

携手谱写中西关系新篇章

——习近平主席署名文章在西班牙各界引起热烈反响

运河连四海 合作展宏图

应巴拿马共和国总统巴雷拉邀请，中国国家主席习近平即将对巴拿马进行国事访问。这是中国国家主席历史上首次访巴，对起步开局的中巴关系具有里程碑意义。

访问前夕，巴拿马运河管理局经济学家塔皮埃罗所著《丝绸之路与巴拿马》新书首发式在巴拿马城隆重举行。该书是迄今整个拉美地区首部系统研究习近平主席“一带一路”倡议的专著，详略有致地系统描述、分析了“一带一路”倡议的历史渊源、时代背景和内涵实质，科学陈述了巴拿马等拉美国家参与“一带一路”建设的合作路径和光明前景。我有幸与巴政、商、学和外交等各界嘉宾百余人共同出席发布会，近距离感受巴学者和政要对“一带一路”的积极评价和参与热情，目睹巴主流媒体及社会各界对该书发布给予的高度关注。该书发布会之后的几天里，我见到巴智库学者和记者们几乎人手一册，世界银行、美洲开发银行、联合国开发计划署及外国驻华使节纷纷求购。这样的场景生动体现出，虽然中巴建交仅仅一年半，然而中国经验、中国智慧和中方方案已对巴社会产生强大吸引力、感召力和亲和力。

2017年6月13日，习近平主席和巴雷拉总统果断作出两国建交的历史决策，揭开了中巴关系崭新的历史篇章。一年半来，中巴关系动能充沛，蓄势待发。两国以共建“一带一路”为统领，将互补优势迅速转化为一个个务实合作成果，双边议程意气风发、扬帆远航。双方已在贸易、投资、海运、民航、金融、农业、质检、旅游、基础设施等领域达成数十项合作协议，展示出互利共赢、共同发展的坚定政治意愿。巴拿马与中国签署“一带一路”合作谅解备忘录，中巴自贸协定谈判稳步推进，北京至巴拿马城直航顺利开通。还值得一提的是，巴拿马企业在首届中国国际进口博览会上首次以“巴拿马出口产品”商标（巴政府为促进本国农业农产品推广，推举了这一承载着巴农业振兴、实现产业结构多元化梦想的品牌终于走进拥有近14亿人口的中国大市场。

与此同时，两国民众对增进彼此交流和相互认知的渴望与日俱增。巴拿马大学孔子学院成功开课，一批批巴青年学子赴华学习培训。两国学者、智库和媒体往来热络，共同为中巴关系发展建言献策、加油鼓劲。中巴智库媒体论坛引发各界积极共鸣、热烈反响。2018年国庆招待会暨音乐会、舞蹈剧《遇见大运河》、中巴友好故事会等活动给当地民众献上一场场精彩的文化和思想盛宴。

正如塔皮埃罗和巴方学者所认为，“一带一路”倡议凝结历史传承，深合当今之变，给世界带来积极贡献，给拉美带来机遇福音，巴拿马理应凭借其国际航运中心和区域航空、物流、金融枢纽的区位优势，在中拉共建“一带一路”合作中发挥重要作用。相信中巴双方将以此次习近平主席的历史性访问为契机，沿着两国元首指引的航向，不断巩固政治互信，推进互联互通，加快融合发展，促进共同繁荣，通过共建“一带一路”，共同打造中巴、中拉命运共同体，进而为共建创新内容的开放型世界经济、共建人类命运共同体作出新贡献。

（作者为中国驻巴拿马大使魏强）

大使随笔

姜恩强



推动两国互利合作迈上新高度

访西班牙外交大臣博雷利

本报驻西班牙记者 姜波

在对西班牙进行国事访问前夕，中国国家主席习近平在西班牙《阿贝赛报》发表题为《阔步迈进新时代，携手共创新辉煌》的署名文章。文章在西班牙各界引起热烈反响。接受本报记者采访的各界人士表示，习近平主席在署名文章中回顾了兩國悠久的友好交往历史和各领域的合作成果，同时为两国关系发展规划了清晰蓝图，双边关系发展将迎来更加美好的未来。

为两国关系未来发展指明了方向

“能刊登习近平主席的署名文章，对我们报社来说是一份荣誉。”《阿贝赛报》社长贝尼托·鲁比多·拉蒙德表示，习近平主席在署名文章中总结了两国的合作成果，同时对未来扩大双边合作提出了长远规划和具体建议，为两国关系未来发展指明了方向。正如习近平主席在署名文章中引述的西班牙思想家加塞特所说“志向远大方能进步，目光长远才能前行”，目前西中关系正处于历史最好时期，相信习近平主席此次访问必将开启两国合作的新篇章。

习近平主席在署名文章中指出，中方始

（上接第一版）西班牙已经成为中国在欧洲不可或缺的经贸合作伙伴，中国也是西班牙在欧盟外第一大贸易伙伴。连接义乌和马德里的中欧班列成为两国货物运输提供更多选择，成为共建“一带一路”的早期收获。双方在能源、电信、金融、环保以及科技创新等领域合作也不断推陈出新，为两国务实合作提供后劲动力。

——这是文化不断交融的45年。中文和西班牙语是世界两大重要语言。45年间，两国在语言文化等领域合作蓬勃发展。费利佩国王担任王储期间，曾大力推动塞万提斯学院落户北京。今年，西班牙语正式列入中国普通高中课程标准。越来越多的西班牙青年在马德里中国文化中心、孔子学院学习汉语，体验中华文化。雷林科等当代西班牙汉学家笔耕不辍，中国大量西班牙语工作者将西班牙语语言文化之美传递到中国。

今年是中国改革开放40周年，也是西班牙进行宪法改革40周年。中西在新时代加

强合作，同解时代命题，共谋发展大计，是历史赋予我们的新责任。我愿通过这次访问，同贵国领导人和各界人士广泛接触，共同传承中西友谊，深化互利合作，为中西关系开启一个更加美好和辉煌的未来。

第一，我们要提升两国全面战略伙伴关系水平，夯实双边关系政治基础。中方始终从战略高度和长远角度看待同西班牙关系，愿同西方保持高层互访势头，加强两国政府、议会、政党、地方等交往，始终相互理解、相互支持彼此核心利益和重大关切，牢牢把握中西关系正确方向。

第二，我们要加强两国发展理念交流和战略对接，做好双边关系发展顶层设计。中方始终视西班牙为在发展道路上携手前行的好伙伴，愿充分发挥两国经济互补优势，用好各类合作机制，加强共建“一带一路”倡议同西班牙“亚洲发展战略”、地中海走廊建设对接，并积极拓展第三方市场合作，在更大范围内实现互利共赢。

第三，我们要深化两国务实合作，拉紧

双边关系利益纽带。中国将继续全面深化改革，扩大对外开放，落实创新、协调、绿色、开放、共享五大发展理念。希望双方继续秉持开放包容态度，拓宽双向投资，密切贸易往来。我们将每年举办中国国际进口博览会，愿同西班牙在内的各国分享中国市场的机遇和潜力。双方要充分发挥各自优势，加强先进制造业、信息产业、绿色经济等领域交流合作，优化合作平台，创新合作模式，打造双边合作新的增长点。

第四，我们要扩大两国人文交流，厚植

日益重视创新，科技创新水平不断提高，该报对中国的报道也越来越多。习近平主席在署名文章中提到加强先进制造业、信息产业、绿色经济等领域交流合作。这对西中经济和科技合作无疑是一个好消息，将为两国经贸合作培育新的增长点，实现互利共赢。

推动西中两国文化的交流互鉴

习近平主席署名文章中专门提到了西班牙知名汉学家阿莉西亚·雷林科。自上世纪90年代起，雷林科先后将《嫦娥冤》《西厢记》《牡丹亭》《赵氏孤儿》《文雕龙》等中国名著翻译推介给西班牙读者，将中国语言文化之美传递到西班牙。雷林科对记者表示，西班牙和中国有着悠久的友好交往历史，西班牙人庞迪我、高母羨等都是西中文化交往的友好使者。自己最早开始从事中国文学翻译工作也是希望与更多的西班牙读者分享中国文学之美。她认为，近年来，随着西中两国关系越来越紧密，两国间语言、教育和文化等领域合作也更加密切，孔子学院、塞万提斯学院等在推动两国人文交流领域发挥了重要作用，但两国间交流仍存在巨大

世界和平、稳定、繁荣。中方愿同西方密切在联合国、世界贸易组织、二十国集团等国际多边组织内的对话和沟通，在联合国安理会改革、全球治理、气候变化等重大国际和地区问题上加强配合和协调，共同维护多边主义和自由贸易，做国际秩序的推动者和捍卫者。

今年是中欧建立全面战略伙伴关系15周年。中国一贯坚定支持欧洲一体化，乐见一个团结、稳定、开放、繁荣的欧洲。当前形势下，继续深化中欧全面战略伙伴关系，符合双方共同利益。西班牙是欧盟重要国家，也是中方在欧盟内的好朋友和好伙伴。我们希望并相信西班牙将继续在欧盟内发挥积极作用，推动中欧关系健康稳定发展。

西班牙思想家加塞特说，“志向远大方能进步，目光长远才能前行”。中方期待着同西班牙一道努力，共享机遇，共迎挑战，携手谱写中西关系新篇章，开创属于两国人民的美好未来。

《习近平谈治国理政》中葡读者会在葡萄牙举行

本报里斯本11月27日电（记者冯雪瑶、张远南）由中国国务院新闻办公室、中国外文局、中国驻葡萄牙大使馆等共同举办的《习近平谈治国理政》中葡读者会26日在葡萄牙首都里斯本举行。中宣部常务副部长、中央政策研究室副主任王晓晖，中国驻葡萄牙大使蔡润、葡中世代友好联合会主席拉马略、里斯本大学孔子学院外方院长齐莉娅等约180名中外嘉宾出席活动。

王晓晖在读者会致辞中表示，《习近平谈治国理政》深刻阐释了走向现代化的“中国道路”，充分彰显了以人民为中心的“中国价值”，生动展示了推动构建人类命运共同体的“中国方案”，为国际社会读懂习近平新时代中国特色社会主义思想、读懂中国共产党、读懂中国提供了权威读本。这部重要著作，既能拓展人们对中国发展中国如何走向现代化的认识，也可对那些既希望加快发展又希望保持自身独立性的国家和民族提供思想启迪。

蔡润说，阅读《习近平谈治国理政》，可以进一步增进对中国发展理念、发展道路、内外政策的理解，更加全面地了解中国、更加客观地看待中国、更加理性地读懂中国。拉马略表示，《习近平谈治国理政》是一部全面了解中国社会、经济、文化、外交等各方面政策以及发展情况的必读佳作，书中关于“一带一路”倡议等内容令人印象深刻。齐莉娅认为，《习近平谈治国理政》有关构建人类命运共同体等论述让人深受启发，所有的国家、民族和人民都应当相互理解、相互尊重，通过对话协商解决分歧，共同建设一个更加美好的世界。

读书会现场，中外嘉宾围绕《习近平谈治国理政》展开深入交流，认为这部重要著作是讲好中国故事、积极沟通世界的一个标志，体现了中国的开放自信、真诚坦率。嘉宾们表示，中国的改革开放成就令人鼓舞，中国推动发展自由贸易、共建创新包容的开放型世界经济的政策主

张，将使包括葡萄牙在内的世界各国共同受益。

当天，由中国国务院新闻办公室指导，中央广播电视总台与葡萄牙新闻协会共同举办的中葡媒体对话会在里斯本举行。葡萄牙政府部长理事会传媒政策主任塞吉奥·席尔瓦表示，媒体是联系人民的纽带，葡中媒体为促进民心相通作出了重要贡献，相信习近平主席即将对葡萄牙进行的国事访问，将为包括媒体在内的葡中各领域交流合作开启新篇章。

王晓晖在致辞中介绍了中国新闻事业以及媒体融合发展情况，希望中葡媒体讲好故事、厚植友好关系民意基础，互相借力、在重大问题上共同发声，深化合作、增强中葡媒体传播力和影响力。

25日至26日，中葡双方还举办了“葡萄牙2018中国电影周”、“孔子的智慧”文化展等一系列文化交流活动。



「义新欧」中欧班列连接着「世界超市」义乌和欧洲小商品集散地西班牙马德里，自二〇一四年十一月十八日首发以来，「义新欧」班列实现跨越式发展，因为十一月二十七日，在义乌西站，从马德里驶来的中欧班列正在卸车集装箱。

“习近平主席对西班牙的国事访问无疑将把今年两国庆祝建交45周年的活动推向高潮，我们将以最热烈和最高规格的礼遇欢迎习近平主席。”博雷利表示，以习近平主席访问为契机，双方可以在长期友好交往基础上研究如何加强并扩大双边常规对话机制，进一步密切双方经贸往来和人文交流。“西中在很多领域的合作都蕴含潜力，双方应当共同努力，进一步扩大务实合作，为两国人民带来更多福祉。”

提到“一带一路”倡议，博雷利表示，从该倡议提出伊始，西班牙就积极响应，参与首届“一带一路”国际合作高峰论坛。“通过这一倡议，中国向世界展现出扩大开放的态度，以及愿同世界其他国家和地区共享发展成果的意愿。西班牙高度重视共建“一带一路”在促进沿线国家和地区共同发展方面的重要作用，愿积极参与其中。”

博雷利强调，西班牙和中国在基础设施建设等领域都处于世界领先地位，在第三方市场的合作潜力巨大。西中企业间存在很大的协同效应和互补效应，西中企业的合作将进一步提升在市场上的竞争力，双方企业应抓住机遇在非洲和拉美等市场扩大合作，推动这些地区的发展和经济增长。

博雷利认为，目前国际形势充满不确定性，复杂性不断上升。“西班牙和中国都是开放包容多边体系的倡导者，都反对单边主义，双方在未来扩大合作是唯一正确的选择。双方应努力拓展沟通渠道，展开更多合作，共同维护世界和平与稳定。”

（本报马德里11月27日电）

刘鹤访问德国并出席第八届中国欧论坛汉堡峰会

本报汉堡11月27日电（记者花放、李强）当地时间11月25日至28日，国务院副总理刘鹤访问德国，会见德国总理默克尔并在第八届中国欧论坛汉堡峰会闭幕式上发表主旨演讲。

刘鹤向默克尔转达了习近平主席的口信。习近平指出，中德是全方位战略伙伴，各领域合作呈现良好发展势头。中方高度重视发展中德关系，愿同德方密切合作，赋予中德合作更多战略内涵，为推进全球治理、维护多边主义和自由贸易、构建开放型世界经济作出努力。刘鹤表示，中方愿同德方一道，落实好两国领导人达成的重要共识，推动中德金融、贸易、投资等领域合作不断深入发展。

默克尔感谢习近平主席的口信，表示德方高度重视中德关系发展，对参与中国“一带一路”倡议很感兴趣，始终欢迎和积极支持中国投资者来德发展。在当前世界局势充满不确定性的背景下，德方愿就全球经贸形势等与中方保持沟通。

在汉堡峰会演讲中，刘鹤介绍了当前中国经济形势和发展前景，强调今年是中国改革开放40周年，一系列中国扩大对外开放的重大举措正在加快落实。中欧都是自由贸易规则和多边体制的坚定维护者。双方有巨大的共同利益，要相互理解、相互包容，深化合作，携手应对挑战，共同推动构建人类命运共同体，实现世界持久和平和普遍繁荣。

访问期间，刘鹤还同德国副总理兼财政部长肖尔茨举行会谈并会见德经济与能源部长阿尔特迈尔、总理经济顾问罗勒、汉堡市长伦彻尔和欧盟委员会负责竞争事务的委员韦斯塔格。

习近平主席特使沈跃跃将出席墨西哥总统权力交接仪式

本报北京11月27日电（记者刘玲玲）外交部发言人耿爽27日宣布：应墨西哥政府邀请，国家主席习近平特使、全国人大常委会副委员长沈跃跃将赴墨西哥城出席于12月1日举行的墨西哥总统权力交接仪式。

周强会见蒙古国司法总委员会主席伦登道尔吉

新华社北京11月27日电 最高人民法院院长周强27日在最高人民法院会见了蒙古国司法总委员会主席伦登道尔吉一行。

夏宝龙会见非洲国家驻华使节

新华社北京11月27日电（记者王宾）全国政协副主席兼秘书长夏宝龙27日在全国政协礼堂会见参加“非洲国家驻华使节进政协”活动的非洲41个国家驻华大使、高级外交官和非洲联盟驻华代表。